

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 30 (1968)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 156)

Inhalt

Die Gangabstufung bei Landwirtschafts- traktoren	125	Beck F., Oberönz	156
Traktoren sind in besserem Zustand als Autos	129	Benetti AG., Zürich	166
Die Internationale Pariser Woche 1968	133	Bucher-Guyer, Niederweningen	122
Geräte an der Königlichen Smithfield- Schau	141	Büchi Walter, Basel	165
Die Seite der Neuerungen	148	Bührer, Traktorenfabrik AG., Hinwil	118
Aus der Industrie	150	Continental-Gummireifen, Zürich	124
Kurszentrum Riniken	153	Favre Robert, Payerne	147/152
† Jakob Zogg, Werkführer, Flawil	154	Firestone-Produkte AG., Pratteln	116
Traktorverband Zürich	155	Ford Motor Company S.A., Zürich	166
Tätigkeitsbericht des Schweiz. Traktor- verbandes	157	G.E.P., Paris	168
IMA-Mitteilungen 1-3/68	172	Griesser E., Andelfingen	114
		Hürlimann Hans, Wil	115
		Kauf und Verkauf	131
		Koller H. R. & Cie., Winterthur	151
		Matra, Zollikofen	119
		Matzinger AG., Dübendorf	139
		Messer Ernst AG., Sissach	170
		Motrac-Werke AG., Zürich	127
		Müller A., Bättwil	114
		Oel-Brack AG., Aarau	139
		Plumettaz AG., Bex	166
		Schilter & Co., Maschinenfabrik, Stans	167
		Schmid Otto, Rain	166
		Schweiz. Traktorverband, Brugg	151
		Service Company, Dübendorf	120
		Strassenverkehrsamt des Kantons Zürich	156
		Volg, Winterthur	132
		Waadt-Unfall	156
		Woods AG., Zürich	128

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	113/171
Agrar, Fabrik landw. Maschinen AG., Wil	121
Agria-Landmaschinen AG., Aefligen	169
Agrola, Winterthur	117
Agro-Service S.A., Zuchwil	165
Albrecht Gebr., Stadel b. Niederglatt	140
Allamand S.A., Morges	164
Althaus & Co. AG., Ersigen	153
Bärtschi & Co., Hüs wil	147

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Für Ihren Traktor:

Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

Für Ihren Ackerwagen:



CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von



Continental